



**Arantza Tapia, sailburuaren hitzak ADEGIren Enpresa Egunean**

**2014ko maiatzak 29, Donostia**

---

- **Tapiak finantza-programa berri bat iragarri du enpresa txiki eta ertainen esportazio lanetarako**
- **Konfiantza izateko zantzuak hasi den garai honetan, konplexurik gabe, enpresaburuen lana goraipatzeko unea dela azpimarratu du sailburuak**

\*\*\*\*\*

- **Tapia ha anunciado la puesta en marcha de un nuevo programa de apoyo financiero a la exportación para pequeñas y medianas empresas**
- **Aboga por un reconocimiento, sin complejos, a la figura del empresario, y confirma que existen indicadores que apuntan a una confianza para la recuperación económica**

## HITZALDIA

---

Ezer baino lehen, eskerrak eman nahi dizkizuet ADEGIrentzat hain berezia den egun hau zuekin partekatzeke gonbidapenagatik.

Horretarako, labur bada ere, bizi garen garaiari eta, Eusko Jaurlaritzaren aburuz, Euskadiko garapen ekonomikoan eta sozialean aurrera egiteko estrategien eta politiken bilakaerak izan beharko zukeen moduari buruz gogoeta egingo dut.

Beraz utzidazue gaurkoa laburbiltzen hiru mezutan:

**Lehen mezua**, argi eta garbi, enpresaburuena lana goraiatzea da. Eufemismorik gabe. Konplexurik gabe.

Enpresa bat berau osatzen duten pertsonak dira, eta beren ahalegina eta anbizio kolektiboa. Eta lanaren balioaren, ilusioaren, talde-kontzeptuaren eta etorkizuneko ikuspegiaren alde egitea. Hori da *enpresa* hitzak esan nahi duena, hori da arrakastaren gakoa.

Hori bai, ez dago enpresarik, enpresabururik ez badago.

Enpresan dugu fedea. Enpresa babesten dugu hazkunde jasangarrirako eta giza garapenerako bitarteko irizten diogun aldetik. Ondo dabilen enpresaren isla enplegua eta ondasun publikoari eginiko ekarpena dira. Horrenbestez, fedea dugu enpresaburuaren funtzio sozial eta ekonomikoan. Enpresaburuak inbertitu eta arriskatu egiten du; enpresaburuak lanpostuak sortzen ditu. Herrialdea eraikitzen du.

Euskadi industria- eta enpresa-herrialdea da. Tradizionalki, herrialde ekintzailea da, bere politika publikoen oinarrian ekonomia produktibo erreala babestea jarri duena. Enpresaren funtsa eta herrialdearen mamia gauza bera dira: helburu komunen aldeko elkarlana.

Jaurlaritza lanean ari da Euskadi eta Gipuzkoa “*business friendly*” herrialdeak izan daitezen.

**Un primer mensaje** claro y alto de reconocimiento y respaldo a la labor de los empresarios. Sin eufemismos. Sin complejos.

Este gobierno, el propio lehendakari, yo misma de manera continua, hemos manifestado nuestra confianza en la empresa, en el proyecto compartido que representa. Y nuestra defensa de la figura del empresario.

Creemos en la empresa. La apoyamos como vía de crecimiento sostenible y humano. La empresa que funciona bien es sinónimo de empleo y aportación al bien público. Y creemos en la función económica y social del empresario. El empresario invierte y arriesga, el empresario crea puestos de trabajo. Construye país.

No hay empresas sin empresarios.

Este apoyo a la empresa y al empresario es para nosotros, también, una opción política. Otros vienen de la confrontación cuando no del chantaje o de la extorsión. Que no nos den lecciones ahora.

Pero para llevar adelante este proyecto común de desarrollo y bienestar el diálogo social y la concertación laboral son imprescindibles para garantizar el futuro de un proyecto común.

A veces parece que cuando se dice esto en Gipuzkoa estaríamos hablando de una utopía. Por eso hoy y aquí quiero resaltar que el proyecto compartido, la disposición al diálogo y la negociación, la voluntad de hacer del empleo el objetivo prioritario son posibles.

La actividad económica si algo no necesita es incertidumbre. Y las relaciones laborales son un ámbito de absoluta incertidumbre. Si somos capaces de eliminar esa incertidumbre y la visión de conflictividad de las relaciones laborales, estaríamos haciendo un gran bien a este país, a la actividad económica y estaríamos poniendo

una importante parte de las bases para que la actividad económica fluya y se genere desarrollo y empleo.

Hay que acabar con esta situación de estancamiento y creo que es bueno que las partes sean capaces de dialogar.

Y otro aspecto que no podemos dejar de mencionar. Vivimos un nuevo tiempo de construcción de la Paz y la Convivencia. Una oportunidad para nuestra generación, que tenemos que aprovechar en positivo.

Esta realidad nos ofrece un nuevo escenario como País y contribuye a conformar una imagen más positiva de Euskadi en el mundo.

Debemos tener confianza en su contribución a la inversión, el crecimiento y el empleo.

**Bigarren mezua** egoera ekonomikoari buruzkoa da: **Konfiantza izateko zantzuak hasi dira agertzen.**

Euskadiko BPG % 0,4 hazi da urteko lehen hiruhilekoan. Susperraldiaren lehen hatsak baizik ez dira. 2013ko azken hiruhilekoarekiko % 0,3 hazi da, eta % 0,4, aldiz, iazko lehen hiruhilekoarekiko.

Egun, inbertsioaren balioa positiboa da: % 0,4. Barne-eskariarena ere bai: % 0,1. Hala nola euskal esportazioena: % 12,4 hazi da 2014ko lehen hilabeteetan. Era berean, etxeko kontsumoaren datua positiboa da: % 0,2. Zerotik gorako hamarrekoak dira guztiak ere.

Por tanto, de acuerdo a estas cifras, un segundo mensaje: **hay signos que animan a la confianza.**

No se puede decir que hayamos salido de la crisis pero tampoco se puede negar que haya un cambio de tendencia. Hay signos positivos que animan a la confianza.

Necesitamos confianza para seguir invirtiendo, consumiendo, creciendo y generando oportunidades de empleo.

En el nuevo escenario macroeconómico se espera que la economía vasca avance un 1,0% en media anual durante 2014, una décima más que las previsiones publicadas en diciembre.

Tengamos claro, para no crear falsas esperanzas, que hasta que no se alcance una tasa de crecimiento de que esté por encima del 1% no se creará empleo neto.

Las previsiones de los propios servicios de análisis económicos del gobierno vasco indican que en el primer semestre de 2015 se consolidará el dinamismo y el crecimiento se situará en el 1,5%, por lo que la media del año, aún por estimar, podría quedar algo por encima de dicha cifra.

### **3.: Industria-berpiztearen alde**

**Hirugarren mezua** ere argi eta ozen entzutea nahi nuke: **industria-berpiztearen aldeko apustua.**

Gurea herrialdea gehienbat industrial da. Pentsa, bizi-maila altuaren zimentarria manufakturari garrantzia ematean datza.

Ezin daiteke Euskadiz hitz egin, alderdi horretaz jabetu gabe. Herrialde industrial gara. Izateko moduaren bereizgarrietako bat da, zerizanaren gakoetako bat.

Gure industriaren egungo garapen-maila urte askoko ahaleginari zor zaio, teknologian, pertsonen prestakuntzan eta munduari irekita egotean hartutako lanari, beraz. Lehiakor izaten saiatzeak egin gaitu hobek. Gauzak ondo egiten saiatzeak hobeto egitera bultzatu gaitu.

**Por tanto, el tercer mensaje** que también quisiera que sonara fuerte y claro: **La apuesta por el renacimiento industrial.**

Siempre hemos basado nuestra competitividad en el papel básico de la industria como elemento dinamizador de la actividad económica.

Y el futuro pasa, también, por apostar en esa línea sin interrupciones, por nuevos modelos de competitividad.

El camino está marcado. Se trata de profundizar en él.

Se trata de apostar por las actividades de mayor valor añadido. Nuestra apuesta estratégica como país pasa necesariamente por, partiendo de lo que ya sabemos hacer, incrementar el posicionamiento económico de Euskadi a través de actividades de alto valor añadido que nos aporten ventajas competitivas en este nuevo orden de competencia industrial.

Por tanto desde el Gobierno vamos a impulsar una estrategia de Manufactura Avanzada que acompañe a nuestro País a favorecer una creciente inserción de nuestra industria en los mercados internacionales, desde una concepción integral que involucre a las empresas, nuestra red de ciencia y tecnología, las instituciones públicas, los clústeres, la educación, nuestras empresas de servicios, etc.

Para poder profundizar en este camino resulta imprescindible mejorar e incrementar la transferencia de conocimiento de los centros de investigación hacia la industria.

La I+D+i tiene que estar al servicio de las empresas y responder a sus necesidades. Hay todavía mucho que mejorar en esa conexión, en la transferencia de conocimiento al tejido industrial. Estamos en ello.

Y todo esto, desde una economía y un país abiertos al mundo.  
Euskadi es una economía abierta.

La empresa vasca ha tenido siempre vocación y ambición internacional.

La internacionalización es uno de los elementos clave de mejora de la competitividad fundamentales.

Debemos incrementar la apertura exterior de la economía vasca.

Para nosotros uno de los elementos relevantes de la actuación en acompañamiento a la internacionalización de las empresas es la necesidad de adecuar, cada vez más, los esquemas diferenciados de colaboración más efectivos en función del nivel de desarrollo del proceso de internacionalización de las empresas.

Desde el Departamento de Desarrollo Económico y Competitividad hemos trabajado de la mano de resto de agentes implicados, el **Plan de Internacionalización Empresarial 2014-2016**.

Se trata de una herramienta con la que contribuimos a generar un entorno más favorable para la internacionalización de la economía vasca impulsando el grado de apertura de la empresa, contribuyendo al incremento de implantaciones vascas en el exterior y atrayendo inversión extranjera a Euskadi, así como apostando por la capacitación y retención del capital humano.

Vamos a impulsar la cooperación interinstitucional entre todos los agentes presentes en este ámbito. Dotarnos de un Sistema vasco de Internacionalización para ganar resultados, y concentrar recursos en las actuaciones de mayor impacto y especializar el papel de cada una de las instituciones en un Consorcio que ha celebrado ya la pasada semana su primera sesión de trabajo.

En consonancia con este Plan de Internacionalización y detectada la necesidad de la empresa vasca, **hemos impulsado desde hoy mismo un nuevo programa de financiación dotado con 100 Millones de euros**, que facilite liquidez y reduzca el riesgo de impago de la actividad exportadora de las PYMEs vascas.

El programa cuenta con la participación de las Sociedades de Garantía Recíproca ELKARGI y OINARRI, y lo diseñamos para facilitar e incentivar las exportaciones de las empresas vascas. Una línea de financiación instrumentalizada mediante una Póliza de Crédito a la Exportación para financiar las operaciones derivadas de la actividad exportadora.

Es un nuevo instrumento del Gobierno vasco al servicio de la empresa para consolidar su actividad exportadora.

Igualmente, creemos necesario apoyar los procesos de fusión, las alianzas y consorcios y cuantos mecanismos de colaboración sirvan para dar respuesta a la necesidad de dimensión de las empresas y a la consolidación de grupos competitivos.

La necesidad de tamaño, no es un dogma. Hay casos y casos. A veces la diferenciación pesará más que el tamaño. Pero en muchas ocasiones el tamaño otorga unas ventajas competitivas que hacen imprescindible la formulación de estrategias empresariales de crecimiento.

Ez nuke nire mintzaldia amaitu nahi Gipuzkoako enpresa guztiei dei bat egin gabe beren lehiakortasuna garatzen aurrera jarrai dezaten. Garai zailak dira, baina aukera-garaiak ere badira. Historiak erakusten digu aurreko garaietan izan ditugun zailtasunak gainditzeko gai izan garela.

Eskua luzatu nahi diet beren ametsa egia egin nahi duten guztiei. Gure Gobernuak laguntza eskaini nahi du gure erakundeak nahitaez bizitzen ari diren enpresa-eraldaketako prozesu hauetan. Laguntzeko prest gauzkazue, oraina kudeatzeko zein etorkizuneko garapenean zuen alboan izateko.

Mila esker.